



AquaFed

THE INTERNATIONAL FEDERATION OF
PRIVATE WATER OPERATORS

8 MARS 2007

Toutes les femmes ont besoin d'eau potable

Contribution des opérateurs privés

Sur notre planète, près de la moitié des femmes ne disposent pas d'eau potable à domicile. A cela s'ajoutent des logements sans assainissement, c'est-à-dire sans toilette ni évacuation des eaux usées. Dans la vie quotidienne, ce sont les femmes qui sont le plus affectées par ces déficits. Eau en quantité insuffisante, corvées d'eau, privations, manque de dignité, maladies – voila leur relation à l'eau. Par leur travail, en particulier avec des femmes, les opérateurs privés contribuent chaque jour à améliorer cette situation. Garantir une alimentation en eau potable fiable et un assainissement convenable change la vie quotidienne d'une femme.

ASSURER À CHAQUE FEMME L'ACCÈS ESSENTIEL À L'EAU POTABLE ET À L'ASSAINISSEMENT

Les opérateurs privés mettent en œuvre le droit à l'eau potable

- Les entreprises privées de services d'eau soutiennent officiellement le droit à l'eau potable. Ils l'ont annoncé publiquement au Forum Mondial de l'Eau de Mexico à travers AquaFed, leur fédération internationale. A cette occasion, ils ont insisté sur la nécessité d'aller plus loin que la seule reconnaissance de ce droit. En effet, pour que ce droit individuel ait un sens, les autorités publiques ont besoin d'opérateurs qui puissent assurer eau potable et assainissement à tous.

Nous avons tous besoin quotidiennement d'eau potable. Chacun a droit à un accès fiable et de coût abordable aussi bien à l'eau potable qu'à l'assainissement. Plus de 1,6 million d'enfants meurent avant cinq ans parce que l'eau qu'ils boivent n'est pas saine. 1,1 milliard de personnes n'ont pas accès à une source sûre d'eau potable. Cela fait une personne sur 6. Ceux qui n'ont pas d'assainissement convenable sont encore plus nombreux : 2,6 milliards.

Quelles sont les personnes les plus affectées ? D'abord les femmes et les enfants. Ce sont les femmes qui souffrent le plus du manque d'eau potable, de l'absence de toilettes ou d'évacuation des eaux usées. Partout dans le monde, les projets qui améliorent l'accès à l'eau potable et les conditions sanitaires bénéficient aux femmes. Il en faudrait bien davantage.

Les opérateurs privés ont pour métier d'assurer une alimentation en eau saine. Ils ont ainsi amélioré l'accès à l'eau potable et à l'assainissement de dizaines de millions de personnes dans les pays en développement.

Les entreprises privées de services d'eau s'engagent à utiliser leur savoir-faire pour améliorer la qualité de vie d'encore plus de femmes, mettant ainsi en œuvre de façon effective leur droit individuel à l'eau potable et à l'assainissement.

Comment les opérateurs privés contribuent-ils à l'alimentation en eau potable et à l'assainissement ?

- Les entreprises privées travaillent conjointement avec les pouvoirs publics pour assurer le service public d'alimentation en eau potable.
- De plus en plus d'autorités publiques cherchent à bénéficier du savoir-faire professionnel des entreprises privées de petite, moyenne ou grande taille. Les pouvoirs publics peuvent confier différents types de missions à leurs opérateurs privés, en

particulier, ils peuvent leur demander d'améliorer la qualité et la fiabilité du service, d'étendre le réseau public d'alimentation en eau à de nouveaux quartiers ou d'y raccorder davantage de logements.

- Dans la période récente, des entreprises privées ont ainsi raccordé des millions de gens aux réseaux d'eau potable dans les pays en développement.

COMMENT LE MANQUE D'ACCÈS À L'EAU AFFECTE-T-IL LES FEMMES ET LES FILLES ?

– Ce sont la plupart du temps les femmes qui ont la responsabilité de l'eau dans le logement familial. Elles en ont besoin pour l'hygiène corporelle, la cuisine, la vaisselle, la lessive, le ménage, etc. Lorsqu'il n'y a pas d'eau à domicile, il faut soit aller en chercher, souvent loin, à une fontaine ou à un puits soit en acheter à un vendeur ambulant à un prix qui pèse lourd dans le budget familial. Dans les pays en développement, la corvée d'eau est le lot quotidien de beaucoup de femmes. Elle peut dominer l'organisation de la journée, ne laissant ni temps ni énergie pour d'autres activités.

– Les femmes sont le plus souvent en charge de la santé et du bien-être de leur famille. Elles sont directement en contact avec les problèmes de pauvreté liés à l'eau.

– Dans les pays en développement, plus d'une famille sur deux, environ 3 milliards de personnes, n'a pas accès à l'eau via un robinet à domicile ou à proximité. Ce sont en majorité les femmes, et même très souvent les jeunes filles, qui doivent aller faire la queue à un point d'eau collectif puis transporter l'eau jusqu'au domicile.

– En zones rurales, elles doivent alors marcher jusqu'à 8 heures par jour, souvent pour ne ramener que 15 à 20 litres, ce qui est bien peu pour subvenir à tous les besoins de la famille. Porter cette charge mobilise quotidiennement beaucoup d'énergie (600 à 800 kilocalories). De plus, souvent cette corvée d'eau ne laisse pas suffisamment de temps aux jeunes filles pour aller à l'école ou aux mères pour avoir un travail. A l'inverse, un accès

Fontaine publique au Maroc.



Corvée d'eau au Sénégal.

facile et fiable à l'eau potable permet aux femmes d'avoir plus de temps pour se former, s'occuper des enfants, avoir une activité économique ou participer à la vie locale.

- Le manque de toilettes convenables dans les écoles est un frein à la scolarisation des filles.
- Le manque de toilettes à domicile expose les femmes à des agressions sexuelles lorsqu'elles doivent s'éloigner de chez elles pour utiliser des W-C collectifs, s'il y en a.
- Les enfants en bas âge sont les plus vulnérables à l'eau de mauvaise qualité et ce sont la plupart du temps les mères qui doivent s'occuper des enfants malades.
- Sans alimentation correcte en eau ni évacuation des eaux sales, maintenir une hygiène satisfaisante est très difficile.



LES FEMMES JOUENT UN RÔLE IMPORTANT DANS LA GESTION DE L'EAU

Souvent plus pragmatiques que les hommes, les femmes sont des piliers de la vie communautaire, en particulier dans les quartiers défavorisés. Il est naturel qu'elles puissent participer à la préparation et à la mise en œuvre des nouveaux projets d'eau potable ou d'assainissement. Leur rôle n'est cependant pas toujours reconnu par les pouvoirs publics bien que leur participation aux décisions ait permis dans de nombreux cas des améliorations manifestes de l'organisation politique et sociale.

Très souvent les femmes participent activement à la gestion de l'eau aussi bien à domicile qu'au niveau de la communauté. De plus en plus, certaines y participent professionnellement au titre des opérateurs ou des pouvoirs publics. Certaines sont qualifiées en plomberie et peuvent contribuer à la maintenance des réseaux d'eau. D'autres ont des rôles d'encadrement au sein des opérateurs, publics ou privés.

Elisabeth-Miren, Saude et sa sœur Saldenise à Manaus, Brésil

- Depuis qu'elles ont l'eau potable chez elles, Elisabeth-Miren, Saude et sa sœur Saldenise, la trentaine chacune, ont ouvert un petit café à Manaus (Brésil). « L'eau potable à amélioré notre vie de 90 %. Avant, nous n'aurions pas pu ouvrir un commerce comme celui-ci. Nous passions toute notre journée à faire la lessive et le ménage. De plus, avec l'eau de bonne qualité la plupart des maladies de nos enfants ont disparu. Ce qui est encore mieux, c'est que l'eau est maintenant 4 fois moins chère que l'eau de mauvaise qualité que nous achetions avant ! »

- En 2000, Aguas do Amazonas, une entreprise privée, fut choisie pour alimenter en eau potable Manaus (Brésil) et améliorer le service pour la population. La première étape fut d'identifier dans chaque zone les meilleures personnes à consulter pour la mise au point des projets. Il apparut assez vite que ce n'étaient pas les représentants officiels autoproclamés mais les femmes du quartier. Aguas do Amazonas a travaillé pour ce faire avec une association internationale, ESSOR, spécialisée dans les questions communautaires.

Au Chili, un opérateur privé forme la communauté féminine

- En 1993, Aguas Andinas lança un programme de formation à la plomberie ciblant spécialement les femmes ; Le but de cette formation était de les aider à supprimer les fuites d'eau à domicile et, par conséquent, de réduire leurs dépenses domestiques.

En 5 ans, plus de 11 000 femmes ont appris les rudiments de la plomberie, ce qui leur a permis de mieux contrôler leur budget.

Cours de plomberie au Chili.



La promotion active des femmes au sein des entreprises privées

- En Allemagne, Eurawasser a particulièrement réussi à promouvoir des femmes au niveau supérieur de l'entreprise. L'une d'entre elles, directeur régional, a commencé sa carrière à 15 ans comme apprentie. Une autre est directeur technique à Rostock, la ville de leur plus gros contrat.
- Aux Philippines, sur 8 directeurs de zone géographique de Manila Water, 5 sont des femmes.
- En Chine, 38 % des 7 200 collaborateurs de Veolia Water Asia et 2 des 5 directeurs géographiques sont des femmes.

COMMENT LES OPÉRATEURS PRIVÉS CHANGENT-ILS LA VIE DES FEMMES ?

Jakarta : plus de corvée d'eau, en route pour l'école. ▶

En collaborant avec les pouvoirs publics, partout dans le monde des opérateurs privés de services d'eau améliorent la vie quotidienne d'un grand nombre de femmes et d'enfants.

Leur expérience et leur savoir-faire leur permettent d'optimiser les systèmes d'eau potable ou d'assainissement. Les économies de fonctionnement qui en résultent peuvent être utilisées pour développer les réseaux dans des quartiers privés d'eau potable. Ces économies peuvent aussi servir à réduire les tarifs de raccordement au réseau ou les tarifs de consommation d'eau.

De nombreux opérateurs privés alimentent quotidiennement des bidonvilles en eau potable. Le savoir-faire qu'ils y ont acquis peut être utilisé par les pouvoirs publics pour améliorer l'accès à l'eau potable ou à l'assainissement dans d'autres quartiers mal desservis.

En milieu urbain, le raccordement au réseau d'eau potable de logements de quartiers pauvres permet la plupart du temps aux habitants de réduire leurs dépenses par rapport à la situation antérieure qui les obligeait souvent à utiliser plusieurs modes alternatifs d'approvisionnement. Le budget familial en est allégé d'autant.

Quand les pouvoirs publics et les opérateurs privés travaillent ensemble à l'amélioration et à l'expansion géographique des services d'eau et d'assainissement, il en résulte habituellement une amélioration substantielle de la vie quotidienne des femmes et des jeunes filles :

- ▶ Les femmes n'ont plus à aller jusqu'aux points d'eau éloignés.
- ▶ Elles n'ont plus à transporter de l'eau sur de longues distances, ce qui leur économise beaucoup d'efforts physiques.
- ▶ Elles disposent d'eau de bonne qualité au moment où elles en ont besoin.
- ▶ Le litre d'eau leur coûte moins cher. Elles peuvent en utiliser davantage sans pénaliser leur budget.
- ▶ Leurs dépenses de santé baissent car les maladies liées à l'eau disparaissent.
- ▶ La mortalité infantile baisse.
- ▶ Les filles et les femmes peuvent consacrer davantage de temps à leurs études
- ▶ Les tâches ménagères et l'hygiène corporelle sont plus faciles. Les conditions sanitaires s'améliorent.
- ▶ Les mères ont plus de temps à consacrer à leurs enfants.
- ▶ Les femmes ont plus de temps pour travailler ou monter de petites entreprises.

Jakarta : nouvellement raccordée au réseau d'eau, une femme ouvre un commerce alimentaire et vend sa production. ▼



La fourniture d'eau saine associée à l'évacuation des eaux sales est un facteur de dignité et réduit les inégalités entre les sexes. C'est pourquoi les opérateurs privés soutiennent les politiques d'accès à l'eau potable et à l'assainissement et y contribuent activement sur le terrain.

Ouganda – Égalité des sexes et réduction de la pauvreté

- En Ouganda, 10 opérateurs privés alimentent en eau 57 des 180 petites villes. Grâce en particulier à des subventions, ils ont pu réduire la distance moyenne à parcourir pour aller chercher de l'eau de 3 kilomètres à 500 mètres. Chaque année, ils raccordent plus de logements aux réseaux d'eau : en 2006, 2 600 nouveaux branchements alimentant chacun 8 à 10 personnes. Le taux de

couverture en eau potable a atteint 63 % dans ces 57 villes, chiffre à comparer à seulement 36 % dans les petites villes non gérées par des opérateurs privés.

- Cet engagement du secteur privé a un impact direct sur la vie des Ougandaises. Certaines ont pu monter des activités économiques : élevages de poulets et de cochons, cultures maraîchères, etc. Leurs enfants peuvent maintenant être scolarisés dans des écoles qui ont eau potable et toilettes à l'hygiène satisfaisante. La qualité de l'eau s'est même améliorée, ce qui a réduit la mortalité infantile.

95 % des tests de qualité de l'eau sont maintenant conformes aux normes.

- L'amélioration des services d'eau s'est également ressentie dans d'autres institutions comme les prisons. Dans celles-ci des améliorations des conditions sanitaires ont été possibles, en particulier pour les femmes et pour les mères avec nourrissons.
- De plus en plus de femmes de confiance ont été recrutées par les opérateurs privés pour gérer les fontaines publiques. Des femmes participent également aux décisions des conseils locaux de l'eau potable.
- Les femmes sont au cœur de la gestion de l'eau potable. Elles sont également des éléments clés des campagnes pour le bon usage de l'eau.



Ouganda : écolières au point d'eau.

Les opérateurs privés veulent améliorer l'intégrité dans le secteur de l'eau

- AquaFed, la Fédération Internationale des Opérateurs Privés de Services d'Eau, participe aux efforts de réduction de la corruption dans le secteur de l'eau. Mi-2006 elle a rejoint le réseau international « Water Integrity Network » dont elle est l'un des premiers membres.
- C'est dans le but de réduire les coûts de fonctionnement et d'améliorer la qualité des services rendus que les opérateurs privés travaillent à l'éradication de la corruption. Cela fait partie de leur métier et profite aux utilisateurs finaux.

RÉDUCTION DE LA MORTALITÉ INFANTILE

Plus de 1,6 million d'enfants meurent avant cinq ans parce que l'eau qu'ils utilisent n'est pas saine. Des pratiques simples comme se laver les mains avec du savon peut réduire de 33 % les diarrhées infantiles et de 30 % le risque de maladies respiratoires. Mais, hélas, il est difficile de se laver les mains sans eau !

Ces dernières années, les opérateurs privés ont amélioré la qualité de l'eau de dizaines de millions de personnes avec un impact direct sur la mortalité infantile. Les mères sont au premier rang des luttes contre les maladies et, pour elles, rien ne peut remplacer la joie d'avoir des enfants en bonne santé.

Amélioration de la santé en Argentine

- En 13 ans, une société privée, Aguas Argentinas, a apporté des améliorations substantielles à la santé des habitants de Buenos Aires. Sa méthodologie pour la gestion de l'eau a consisté en l'implication des communautés locales à toutes les étapes des processus de décision. Plus de 1 300 emplois ont été créés. Depuis le début du contrat de partenariat public-privé en 1993 la mortalité infantile a chuté de 25 % dans les quartiers les plus pauvres et de 5 à 7 % dans les autres.
- A la date d'interruption du contrat par le gouvernement argentin en 2006, plus de 2 millions d'habitants avaient été raccordés au réseau d'eau potable et plus d'1 million au réseau d'assainissement. Les enfants grandissent maintenant dans un environnement beaucoup plus sain.

RACCORDER LES POPULATIONS PAUVRES AUX RÉSEAUX D'EAU POTABLE

Bidonville sans service public d'eau potable..



Dans beaucoup de pays comme l'Afrique du Sud, le Sénégal, le Gabon, l'Argentine, la Colombie, l'Indonésie ou les Philippines les pouvoirs publics ont fait appel à des opérateurs privés pour apporter de l'eau saine dans des quartiers qui n'en bénéficiaient pas jusque là. La vie quotidienne d'au moins 5 millions de femmes et de filles a été améliorée grâce aux raccordements aux réseaux d'eau potable que ces partenariats public-privé ont permis de réaliser. Ces femmes bénéficient maintenant de conditions sanitaires, d'hygiène et de propreté améliorées.

De plus, la suppression des corvées d'eau leur facilite l'accès au monde du travail ou leur donne plus de temps pour leurs études.

Dans beaucoup de bidonvilles ou de quartiers défavorisés le prix du litre d'eau a pu être réduit d'un facteur qui a pu aller jusqu'à 10.

Créer de nouveaux raccordements coûte cher. Pour que les tarifs de branchements neufs soient abordables pour les habitants, dans plusieurs cas ces tarifs ont été abondés par des subventions publiques ou par des contributions des habitants d'autres quartiers.

Burkina Faso – Branchements subventionnés

- Le coût de réalisation d'un branchement est souvent prohibitif, en particulier dans les pays les moins développés. Plusieurs d'entre eux ont mis sur pied avec des institutions internationales et des opérateurs privés des programmes de développement de l'accès à l'eau potable pour les populations les plus pauvres.

- Ainsi, au Burkina-Faso, l'Office National de l'Eau et de l'Assainissement (ONEA) a-t-il fait appel à l'assistance technique de Veolia Eau pour améliorer sa gestion commerciale avec, en particulier un programme de création de 50 000 branchements sociaux à Ouagadougou en 2006-2007. Fin 2006, environ

35 000 branchements étaient déjà réalisés.

- Grâce à la collaboration de plusieurs partenaires, le tarif d'un branchement neuf a pu être divisé par 6. Réduit à 20 000 francs CFA TTC le coût pour l'utilisateur d'un nouveau branchement est maintenant en dessous du salaire moyen mensuel de 30 000 francs CFA. En décembre 2005, le directeur général de l'ONEA a déclaré publiquement que c'était « un vrai cadeau de Noël ».

- A Ouagadougou, les femmes peuvent enfin se payer le raccordement au réseau d'eau potable. L'accès à l'eau potable a radicalement amélioré les conditions de vie à domicile et libéré de l'argent pour d'autres dépenses.

AMÉLIORER L'ASSAINISSEMENT AMÉLIORE LA VIE DES FEMMES

L'année 2008 a été déclarée Année Internationale de l'Assainissement par les Nations Unies. Dans chaque famille, l'hygiène, la santé, la dignité, la sécurité et l'environnement sont des enjeux importants qui affectent en premier lieu les femmes.

Malheureusement, l'assainissement est souvent un sujet tabou. Les responsables politiques n'en parlent pas assez bien que localement c'est l'un des besoins les plus criants.

Évacuer les excréta humains et les eaux sales est essentiel pour avoir une vie saine. La plupart du temps un assainissement insuffisant signifie l'absence de w-c que ce soit à domicile, à l'école ou dans les lieux publics comme les marchés. Quand il n'y a pas d'assainissement, les risques de maladies sont plus grands et ce sont habituellement les femmes qui doivent s'occuper des enfants malades et les filles qui ne peuvent pas être scolarisées.



Maroc – développement de l'assainissement en milieu scolaire

- A l'approche de la puberté, le manque de W-C devient un vrai handicap pour les filles. Elles doivent souvent marcher sur de longues distances pour trouver des toilettes et le manque d'installations sanitaires à l'école est une raison majeure de déscolarisation.
- A Tanger, Amendis, l'opérateur privé qui gère les services d'eau potable et d'assainissement, a mis sur pied avec l'UNICEF un programme de 3 ans visant à réduire la déscolarisation des filles par l'installation de W-C. 30 écoles sont concernées.

Afrique du Sud : toilettes neuves construites par des femmes.

Ouvrières construisant des toilettes en Afrique du Sud.

Le manque d'assainissement affecte également l'eau potable à cause des pollutions induites des ressources en eau et des nappes souterraines. C'est l'ensemble du cycle de l'eau douce qui en subit des conséquences.

En beaucoup d'endroits les pouvoirs publics font appel à des opérateurs privés pour installer des sanitaires, pour évacuer les eaux sales ou pour les dépolluer. Ainsi par exemple, ce sont plus d'1 million d'habitants dont les logements ont été raccordés aux réseaux d'égout par un opérateur privé à Buenos Aires (Argentine) tandis qu'à La Paz-El Alto (Bolivie) ils sont 500 000 dans le même cas.

Afrique du Sud - la construction de toilettes publiques en milieu rural crée des emplois pour les femmes

- Tshoniswa Mbinza est une mère de 3 enfants âgée de 41 ans qui a trouvé un travail lui permettant de nourrir ses enfants scolarisés. C'est l'une des nombreuses femmes qui ont été employées par Amanz' abantu, un opérateur privé sud-africain, pour construire des W-C respectueux de l'environnement dans la province de Eastern Cape.

• C'est un excellent exemple de femme réussissant dans un secteur où les hommes sont prédominants. « En plus du fait que nous gagnons de l'argent, nous avons maintenant ce que nous avons réclamé pendant des années aux pouvoirs publics – des W-C. »

- Après une formation initiale, Mbinza et sa collègue arrivent à construire au moins 5 W-C par mois. « Elles gagnent 230 rands pour chaque W-C, ce qui leur fait à chacune 575 rands par mois. C'est beaucoup plus que les 40 rands par semaine que gagnait Mbinza lorsqu'elle faisait de la lessive pour ses voisins ». Amanz' abantu a construit plus de 12 000 W-C ruraux dans la province, procurant emplois et meilleure santé à la population locale. *Relaté par Chandré Prince, Daily Dispatch, 11 mai 2005*



DES ENTREPRISES QUI RESPECTENT LA SPÉCIFICITÉ DES FEMMES

Bien que les hommes soient encore majoritaires dans la profession, de nombreuses entreprises privées de services d'eau ont des politiques internes visant à répondre aux besoins spécifiques de leurs collaboratrices. Au Chili, Aguas Andinas rembourse le coût des crèches facilitant ainsi la vie professionnelle des femmes. Aguas Andinas a été reconnue comme l'une de 10 meilleures entreprises du Chili pour les femmes.

En Australie, United Water offre des horaires flexibles de travail avec des possibilités de temps partiel, de travail partagé ou de travail à domicile. Cette société a reçu le trophée de « meilleur employeur pour les femmes » en 2006.

« Meilleur employeur pour les femmes » en Australie

- United Water est reconnue officiellement comme « Meilleur employeur pour les femmes » par l'« agence pour l'égalité des chances sur le lieu de travail » EOWA, une autorité publique. En 2006 United Water fut le seul opérateur de services d'eau et l'une des sept entreprises de l'état de South Australia à recevoir cette distinction.
- United Water a développé une politique en faveur de la vie familiale. L'entreprise

soutient ses collaborateurs et leur apporte la flexibilité qui leur permet de concilier carrière professionnelle et vie privée. En particulier, elle offre des possibilités de travail à temps partiel, de travail partagé et de travail à domicile.

- United Water est un opérateur privé australien qui gère des services d'eau et d'assainissement dans les états de South Australia et de Victoria. Son effectif est de 500 personnes.

« Meilleure entreprise pour les femmes » au Chili

Aguas Andinas accorde une attention particulière aux femmes de l'entreprise. Récemment, elle a mis sur pied un programme de remboursement des frais de crèche pour les enfants jusqu'à 5 ans.

Ce programme apporte jusqu'à 220 € par mois à une famille, ajoutant en moyenne au salaire de la collaboratrice un appréciable 20 %. Grâce à cette politique les femmes peuvent mieux combiner carrière professionnelle et aspirations familiales.

La responsable d'un service clientèle se souvient de sa dernière maternité : « J'ai pouponné pendant 8 mois et cela n'a jamais été un problème. Le directeur savait que mes enfants pouvaient tomber malade ou avoir de la fièvre de temps en temps. Il ne m'a jamais rien dit. Il y a une véritable solidarité chez Aguas Andinas ». En 2003, Aguas Andinas a été classée neuvième dans le concours national pour la « meilleure entreprise pour les femmes ».

Aguas Andinas est l'opérateur majoritairement privé qui gère l'eau potable et l'assainissement de Santiago du Chili.

Accueil clientèle mobile au Maroc.



AquaFed est la Fédération Internationale des Opérateurs Privés de Services d'Eau. Elle vise à contribuer à la résolution des problèmes liés à l'eau en mettant l'expérience du secteur privé à la disposition de la communauté internationale.

Ouverte aux entreprises et aux associations d'entreprises de toutes tailles et de tous pays, elle rassemble plus de 250 opérateurs qui apportent des services d'eau ou d'assainissement dans 38 pays.

AquaFed a été créée pour permettre le dialogue entre les opérateurs privés, les institutions publiques et les organisations non gouvernementales.

Bureau de Bruxelles
6, rond point Schuman box 5
B1040 Bruxelles – Belgique
Tél : +32 2 234 78 07
Fax : +32 2 234 79 11

www.aquafed.org

Bureau de Paris
54, avenue Hoche
F75008 Paris – France
Tél : +33 1 56 60 50 07
Fax : +33 1 56 60 56 50